

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. november 15. csütörtök. A R O M Á N I A I M A G Y A R N É P I S Z Ö V E T S É G N A P I L A P J A VIII. ÉVFOLYAM, 266. SZÁM.

## A Béke Világtanácsa bécsi ülészakának határozatai

### A koreai kérdés

(BÉCS. Agerpres.) A Béke Világtanácsa a koreai kérdésben a következő határozatot hozta:

Az összes népek reményével köszöntötték a koreai fegyverszüneti tárgyalások megkezdését. A Béke Világtanácsa Bizottsága a bécsi ülésén hangsúlyozta, hogy a világ közvéleményének ébersége szükséges ahhoz, hogy a tárgyalások elve diadalmaskodhassék. Négy hónap telt el a fegyverszüneti tárgyalások megkezdése óta, de mindezekig ezek a tárgyalások nem vezettek eredményre. Ez azt mutatja, hogy a Béke Világtanácsa Bizottságának figyelemmel kísérése helyénvaló volt.

A tárgyalások azoknak a befolyására huzódtak el, akik a

### A nemzetközi kulturális kapcsolatok elmélyítéséről

(BÉCS. Agerpres.) A Béke Hivének II. Világkongresszusa az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez intézett felhívásának 9. pontjában leszögezte, hogy a népek közötti kulturális kapcsolatok megszilárdítása kedvező feltételeket teremt a kölcsönös megértés érdekében.

A Béke Világtanácsa figyelemmel kíséri az ezen a téren tett erőfeszítésekre összpontosítja. A Béke Világtanácsa saját maga számos kezdeményezést indított el, amelyek pozitív eredményekhez vezettek. A Béke Világtanácsa nem szándékozik magát alávetheti azoknak a szervezeteknek, mozgalmaknak és egyesületeknek, amelyek ezen a téren munkálkodnak, azonban mindenkor készen áll arra, hogy a lehetőség arányában támogassa tevékenységüket.

A Béke Világtanácsa 1951 február 25-i határozata alapján a Béke Világtanácsa mellett létesült egy kulturális kapcsolatok ápoló nemzetközi bizottság; ez a bizottság hivatott a tájékoztatás és egybehangolás terén ráháruló feladatok teljesítésére.

A Béke Világtanácsa egyben felszólítja azokat az országos békebizottságokat is, amelyek nem alakították meg a kulturális kapcsolatok külön-bizottságát, hogy ilyen bizottságokat létesítsenek.

Igy minden országban alaposan és részletesen kidolgozott terv alapján tanulmányozzák a kulturális kapcsolatok felvétele sikeres megvalósításának feltételeit.

Hogy a kulturális kapcsolatok valóban hasznosak legyenek a kultúra és a béke javára, a kölcsönösség alapján kell megvalósítani. Ez csak abban az esetben történhet meg, ha olyan formában készítik elő, hogy ez a közvélemény széles rétegeit bevonja a kulturális tevékenység minél több területére.

A Béke Világtanácsa elhatározta, haladéktalanul kezdeményezi, hogy 1952-ben valósítsanak meg két főintézkedést: a

viszály kiterjesztését óhajtják és további vérengző terrorakciókat követnek el.

Csak az őszinteség és a közvélemény támogatása vezethet a tárgyalások befejezéséhez, a hadműveletek megszüntetéséhez és teheti lehetővé azt a békés határozatot, amely visszaadja a koreai népnek a jogát, hogy saját maga dönthesse sorsa felől.

A Béke Világtanácsa felszólítja a hadviselő feleket, hogy békés tárgyalások útján, becsületese és méltányos alapon oldják meg minél sürgősebben a koreai viszályt.

A Béke Világtanácsa felszólítja az összes népeket, hogy támogassák ezt a követelést.

nyári szünetet a béke ügyének és a kulturális évfordulók megünneplésének kell szentelni. Ezzel az akcióval az országos bizottságok nagyban előmozdítják a kulturális kapcsolatok fejlődését.

A nagy kulturális évfordulók tekintetében a Béke Világtanácsa elfogadta azt a javaslatot, hogy a különböző országokban ünnepeljék meg Victor Hugo születésének 150. évfordulóját; (Mao Dun indítványa) megünnepelni Leonardó da Vinci születésének 500. évfordulóját; (Ilja Ehrenburg indítványa) N. Gogoly halálának 100. évfordulóját; (Dorini indítványa) Avicenna halálának 1000. évfordulóját; (több ország orvosainak javaslata).

Ezek az intézkedések lehetővé teszik, hogy az országos bizottságok felkelték a kulturális körök, valamint a lakosság legérdekeltebb rétegei érdeklődését. A Béke Világtanácsa 1951 február 25-i határozata, hangsúlyozza, milyen érdeklődés nyilvánul meg a különféle országok kulturális munkásságának a szakmai érdeklődés alapján létrehozott találkozói iránt.

A Béke Világtanácsa megelégedéssel állapítja meg, hogy az orvosok, tudósok, írók, művészek, építészek, pedagógusok, filmművészek körében érdekes találkozókra kerül sor. A Béke Világtanácsa úgy véli, ezeknek a találkozóknak igen nagy jelentőségük van a kulturális kapcsolatok megszilárdítása szempontjából és e találkozókat mindenkinek elő kell segítenie, aki az országok közti közeledést kívánja. A kulturális csere területén a Béke Világtanácsa elhatározta, hogy 1952-ben egyes fővárosokban nemzetközi népművészeti kiállítás, továbbá újjáépítési dokumentációs kiállítás és gyermekrajzkiművelési rendezvényeket szervez.

Végül pedig felszólítja az országos bizottságokat, segítsék elő a bibliográfiák, irodalmi és tudományos kiadványok cseréjét.

## Hazánk dolgozóinak küldöttei Gheorghiu-Dej elvtársnál

A Párt és tömegszervezetek, nagyüzemek, kollektív gazdaságok, falvak, kulturális intézmények küldöttei nagy számban jelentek meg november 8-án a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének székházában, hogy 50. születésnapja alkalmából üdvözlőjeiket Gheorghiu-Dej elvtársnak. A küldötteket a Központi Vezetőség és a kormány tagjai fogadták. Gheorghiu-Dej elvtárs meilén ott ragyogott a „Sarló és Kalapács” aranyérme, amelyet a RNK Szocialista Munka Hőse címmel való kitüntetésé alkalmából kapott.

Gheorghiu-Dej elvtárs és a Párt többi vezetőjének érkezését a küldöttek háttalan lelkesedéssel fogadták. Ezután a Központi Vezetőség épületének egyik termébe vonultak Bukarest és Bukarest-tartomány pártszervezetének küldöttei, valamint az üzemek, intézmények és tömegszervezetek képviselői. Jelen voltak továbbá az emigráns jugoszláv forradalmárok, a hazánkban pihenő koreai munkásküldöttek képviselői.

A RMP fővárosi szervezetének nevében Gh. Stanciu elvtárs, a fővárosi kommunista sikereiről, az állami terv teljesítéséről és a választások következtében magasabb fokra emelkedett pártmunkáról beszélt. A fővárosi párttagjainak és pártönkivüli dolgozóinak nevében üdvözölte Gheorghiu-Dej elvtársat és nevében vállalta, hogy fokozza az éberségüket az osztályellenség szemben.

Petre Drocan elvtárs, az Ifjúsági Szövetség küldöttségének nevében átnyújtotta Gheorghiu-Dej elvtársnak azt az üdvözlőt, amelynek 2.319.933 ifjú aláírója forró üdvözlőt küldi a Párt vezetőjének és hosszú, boldog életet kíván neki.

Megkapó volt az a jelenet, amikor Andrei Radulescu pionir, aki az iskolások és pionirok nevében üdvözölte Gheorghiu-Dej elvtársat, a következőket mondotta: „Szeretünk kifejezéseket engedje meg, hogy megcsókoljam” és a jelenlévők lelkes ünneplése közepette Gheorghiu-Dej elvtárs szeretettel csókolta meg a kis pionirt.

Ceausescu Nicolae vezérőrnagy Fegyveres Erőink nevében üdvözölte Gheorghiu-Dej elvtársat. Petcu Cornel alezredes arról beszélt, hogy katonáink és tisztjeink a vitéz Szovjet Hadsereg tapasztalatait sajátítják el és vállalják, hogy erejüket nem kimélve küzdenek népi demokratikus rendszerünk megszilárdításáért, népünk forradalmi vívmányainak védelméért.

Különösen megható volt az a pillanat, amikor Hen Gen Szun elvtársnő, a koreai munkásküldöttség vezetője, miután kifejezte a koreai nép elismerését

## A ROMÁN NÉPKÖZTARSASÁG ELNÖKI TANÁCSÁNAK törvényrendelete

a doicesti hőerőmü új elnevezéséről „Gheorghie Gheorghiu-Dej hőerőmü” néven

A dolgozók kérésének teljesítésére; Gheorghie Gheorghiu-Dej elvtárs születésének ötvenedik évfordulója alkalmából;

A Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének Elnöki Tanácsa elrendeli:

1. — A doicesti hőerőmü „GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ HŐERŐMÜ” elnevezést viseli.

Bukarest, 1951 november 12.

G. I. PARHON,

a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának elnöke.

M. F. IONESCU,

a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának utkara

merését népünknek azért a testvéri, erkölcsi és anyagi támogatásáért, amelyet az imperialista leigázók elleni harcban nyújt számukra, egy koreai zászlót nyújtott át Gheorghiu-Dej elvtársnak.

A jugoszláv emigráns forradalmárok delegációjának nevében Alexandru Opojelevics üdvözölte Gheorghiu-Dej elvtársat.

Nicolae Oprea, a vajdahunyadi kohászati kombinát üzemeltetője rámutatott arra, hogy Gheorghiu-Dej 50. születésnapja tiszteletére a kombinát munkásai, mérnökei és technikusai elhatározták, hogy hajnalról késő éjszakáig fognak dolgozni, hogy minél előbb befejezzék az 5-ös számú kohó építését.

Stefan Nicolae mérnök, a „Lenin” vizierőmü dolgozója, Magyar Tódor, a madarasi kollektív gazdaság tag-

jai, Borja Sebastian, a petrillai bányászok, Grigore Dragu, az urlati köölaj-munkalep, Stubnea Matei, a resicai „Sovrommetál”, Alexandru Ioan az OSZT végrehajtó iroda tagja, a szakszervezetekbe tömörült több mint kétmillió dolgozó, valamint az OSZT vezetősége nevében üdvözölte Gheorghiu-Dej elvtársat. Majd Molnár Irén elvtársnő beszéde után, aki a RDNSZ végrehajtó bizottsága üdvözlétet tolmácsolta, Diaconescu Elena szólalt fel, aki jó néhány évvel ezelőtt az illegálitás nehézségeiben élelmet vitt a krajovai börtönbe a kommunista harcosoknak. Ezután Traian Savulescu, D. Danilopolu és Stefan Vencov akadémikusokból álló tudós-küldöttség átnyújtotta Gheorghiu-Dej elvtársnak a RNK Akadémiája összes tagjai által aláírt üdvözlő levelet.

### GHEORGHIU-DEJ ELVTÁRS VALASZOL A KÜLDÖTTEKNEK

#### ELVTARSAK!

Teljes szívemből köszönöm az összes elvtársaknak, akik üdvözöltek és vállalták, hogy becsületesen fognak dolgozni népünk ügyéért, a munkásosztály ügyéért. Ugy tekintem, hogy a rokonszenvek és bizalomnak ez a megnyilvánulása elsősorban a Pártnak szól, amely engem nevelt és tanított.

Köszönöm a Központi Vezetőségnek, a kormánynak, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának azt a kitüntetést, amellyel megtisztelt. Mindez még inkább arra kötelez, hogy ne kiméljem erőmet, hogy százszorta többlet dolgozzam, hogy becsülettel és odaadással szolgáljam a hazát, a népet, a munkásosztályt, a Pártot. Ezért fáradhatatlan fogok dolgozni és nem általában a munkáról, hanem a nép és hazánk javára és boldogulására kifejtett eredményes munkáról van szó.

Biztosítom Önöket, a különböző szervezetek és üzemek képviselőinek küldöttségét, hogy igyekeznék fogok méltó lenni arra a bizalomra, amelyet a Párt, a Központi Vezetőség, a munkásosztály és népünk irántam tanusított és tanusít. Szüntelenül tanulmányozni fogom a marxizmus-leninizmus klaszikusainak gazdag kincsestárát és a Szovjetunió, a Bolsevik Párt gazdag tapasztalatát, a jövőben is rendíthetetlenül követni fogom a mi szeretett

Sztálin elvtársunk utmutatóit és tanácsait. (Taps).

Felhasználom ezt a boldog pillanatot, hogy biztosítsam a testvérpártok központi bizottságait és elsősorban a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottságát és személyesen Sztálin elvtársat, hogy Lenin és Sztálin nagy ügyének hűséges katonája leszek! (Taps).

Biztosítom a Pártot, a munkásosztályt és népünket, hogy eleget teszek kommunista feladatomnak és hogy a Párt vezetőségével együtt teljes határozottsággal fogok harcolni a Párt vonalától való elhajlások és a Párt vonalának meghamisítása ellen, harcolni fogok Pártunk és munkásosztályunk acélos egységéért, bármely egészségtelen elhajlás ellen, a Párt és a nép ellenségei ellen. Kiméletlenül lesujtok ezekre, a dolgozó nép vívmányainak megvédése érdekében és a szocializmus építésének győzelméért országunkban.

#### ELVTARSAK!

Népünknek is egészséget és erőt kívánok a sikeres munkához, hogy mindazt megvalósíthassák, amit Központi Vezetőségünk előtt vállaltak. (Hatalmas taps).

\*

Gheorghiu-Dej elvtárs, valamint a Párt és a kormány többi vezetői ezután elbeszéltek az élmunkásokkal, a kollektívista paraszttal és a tudomány képviselőivel

## Szovjet módszerek segítségével jól halad a munka a nagybányai szinesfémkombinátban

A nagybányai szinesfémkombinát zazarbányai ki-termelésénél nemrégben új kollektív alakult élmunkásokból, technikusokból és mérnökökből. A kollektív feladata, hogy felvilágosító munkát végezzen a dolgozók körében, a munka megjavítására, valamint a hiányosságok kiküszöbölésére.

Máris szép eredményt ért el. Orosz János bányász javaslata alapján a 3-as szinten bevezették Ivan Galabin szovjet sztahanovista négyváltásos módszerét, amivel 24 óra alatt 4 robbantást végeznek, ugyanakkor 3 munkasort takarítanak meg.

Déceci Sándor és Student Károly sztahanovisták példájára mind több bányász alkalmazza az „egy ember egy furógépnél” szovjet módszert. Lucaci Teodor és Bolcanu Petre csoportja e módszer alkalmazásával október 10 óta 1952-re termel. Ugyanancsak a szovjet munkamódszerek eredményeként a Phoenix vegyiüzem ifjúsági öntőbrigádja Gájer István, Hobán Pál és Ceteleanu Ivan vezetésével több mint 100 tonna ölmot adtak terven felül és \$5.425 lej értékű kokszot takarítottak meg.

## A „Victoria” kötöttárugyár dolgozói köszöntik a városi pártbizottság konferenciáját

A kolozsvari „Victoria” kötöttárugyár dolgozói az elmúlt napokban tartott rendkívüli ülésen lelkesedéssel jelentették be munkavállalásaikat a városi pártbizottság konferenciájának üszteletére.

Elsőnek Magyar Margit osztályfelelős tett ígéretet arra, hogy ezután az esti tanfolyamokat rendszeresen ellenőrzi. Szőke Erzsébet vállalta, hogy a jövőben szovjet módszer szerint gondozza gépt. Marosi Ilona elsőrendű minőségű kötöttáru készítő és előirányzatát naponta 30 százalékkal szárnyalja túl. Igérté továbbá, hogy ezután elmélyültebben foglalkozik Görög Matild és Molnár Anna pártönkivülek. szakmai és ideológiai nevelésével. Kruszniczky Ilona ugyancsak az ifjúságunkkal való foglalkozásra tett ígéretet.

Jakab Ilona, Fazakas András, Pap Piroška és Kunkuti Erzsébet hozzájárulása és munkavállalása után a jelenlévők elhatározták, hogy a városi pártbizottság konferenciájának tiszteletére ünnepi műszoikat szerveznek.

Dobrikán Proška,

a „Victoria” üzem dolgozója

## AZ ŐSZI MEZŐGAZDASÁGI MUNKATERVET 110 SZÁZALEKKBAN TELJESÍTETTÉK A GOMBÁSI DOLGOZÓ FÖLDMŰVESEK

MAROSGOMBÁS. — (Levelezőnkől.) Falunk dolgozó földművesei az őszi termésbetakarítást és a vetési tervet 110 százalékkal teljesítették. Most az őszi mélyszántást végzik. A néptanács állandóan ellenőrzi a munka menetét, mozgósítja a dolgozó földműveseket, hogy valamennyien előkészítsék a talajt tavaszra. Ezzel egyldő-

ben a dolgozók tűzifa-ellátását is megkezdte a néptanács. Elsősorban a tanszemélyzet és az iskola kapott fát. Utána a szegény- és középparasztok részesültek tűzifaellátásban.

A mezőgazdasági munkák befejeztével megindulnak falunkban is a rendszeres mezőgazdasági szaktanfolyamok.

Szőke István.

# A. J. Visinszkij beszéde az ENSz közgyűlésén az új világháború veszélyének elhárításáról és a népek közötti béke és barátság megerősítéséről

(PARIZS. Agerpres.) A. J. Visinszkij, szovjet külügyminiszter, a Szovjetunió küldöttségének vezetője, az ENSz közgyűlésének november 8-i ülésén beszédet mondott az újabb világháború veszélye elleni intézkedésekről, valamint a népek közötti béke és barátság megerősítéséről. Az abból kiderít, hogy az ENSz közgyűlésének november 8-i ülésén beszédet mondott az újabb világháború veszélye elleni intézkedésekről, valamint a népek közötti béke és barátság megerősítéséről. Az abból kiderít, hogy az ENSz közgyűlésének november 8-i ülésén beszédet mondott az újabb világháború veszélye elleni intézkedésekről, valamint a népek közötti béke és barátság megerősítéséről.

Beszéde elején Visinszkij elvtárs rámutatott arra, hogy az ENSz előtt egész sorozat olyan feladat áll, amelyek kivétel nélkül követelnek a közgyűlés részéről. Felelősség hárul az ENSz-re azért is, hogy milyen módon oldja meg ezeket a kérdéseket. A jelen pillanatban a legfontosabb feladat az újabb világháború veszélyének elhárítása és az ENSz részéről azonnali megoldást követel.

Még nagyobb jelentőséget nyer ez a feladat — folytatta Visinszkij elvtárs —, ha figyelembe vesszük, hogy a közgyűlés V. ülésszaka óta a nemzetközi helyzet még bonyolultabbá vált. A kapitalista országok gazdasági helyzete tovább rosszabbodott ebben az időszakban, ami közvetlen következménye az USA vezető atlanti tömb és egész sor más ország agresszív politikájának. Visinszkij elvtárs hangsúlyozta, hogy az USA gazdasága egészségtelen, militarista, inflációs jeleket öltött, ami a fegyverkezési verseny, a katonai költségvetés növekedésének következménye. Visinszkij elvtárs hivatkozott ezzel kapcsolatban Truman elnöknek az amerikai kongresszushoz intézett gazdasági jelentésére, amelyben Truman elmondta, hogy az USA-ban az infláció az utóbbi évben a köznevelési cikkek áráinak emelkedésére vezetett. Visinszkij elvtárs foglalkozott továbbá a nyugateurópai országok és Anglia gazdasági helyzetének leromlásával és hangsúlyozta, hogy Angliára a jövőben komoly kellemtelenségek várhatnak gazdasági és főleg pénzügyi szempontból, az 1951 október 26-án Truman által aláírt törvény következtében. Ez a törvény előírja, hogy az USA kereskedelmi zárlatot létesít a Szovjetunióba és a vele baráti országokba exportált árukra és megszünteti a gazdasági és pénzügyi segítséget azoknak az országoknak a számára, amelyek kereskedelmét folytatnak a Szovjetunióval és a vele baráti országokkal.

A gyengén fejlett országok gazdasági helyzetével foglalkozva, Visinszkij elvtárs hangsúlyozta, hogy az USA, Anglia és egész sor más ország fegyverkezése következtében ezek az országok meg vannak fosztva attól a lehetőségtől, hogy felszereléshez jussanak saját iparuk fejlesztésére. Ezeknek az országoknak a mezőgazdasága is hátrányban van, az élelmiszertermelés csökken, egész vidékek lakosságát éhínségre, nyomorra kárhoztatták.

Visinszkij elvtárs ezután áttért a politikai helyzetre. Rámutatott arra, hogy az USA és Anglia, amelyek az agresszív Atlanti Tömb élén állnak, közel másfél éve agresszív háborút folytatnak Koreában, miközben azt a rágalmat ismétlik, hogy az agresszív Észak-Koreából indult volna ki. Ami a kajszungi tárgyalásokat illeti — hangoztatta Visinszkij — vajjon fér-e kétség ahhoz, hogy éppen az amerikai tábornok urak és washingtoni pártfogók meggyúsították az észak-koreai küldöttség minden kísérletét a tárgyalások sikeres befejezésére? Rámutatott Visinszkij elvtárs arra, hogy a legjobb módszer a tárgyalások sikeres befejezésére az volna, hogy az amerikai kormány parancsolja meg Ridgwaynak, ne tegye bonyolulttá a tárgyalásokat incidentekkel, ne emeljen akadályokat a kajszungi tárgyalások sikeres befejezésének útjába.

Az USA megszállta a kínai Tajwan szigetet — folytatta Visinszkij — most pedig megkísérelt az Észak-atlanti Tömb megerősítését Görögország, Törökország, valamint Nyugat-Németország bevonásával, amely országoknak különleges szerepet szán a Szovjetunió elleni agressziós tervekben. A közvélemény félrevezetésére és az agressziós célok elindítására, az amerikai vezetőkörök azt kiáltozzák, hogy az USA biztonságát állítólag a Szovjetunió veszélyezteti.

Erre a célra akarják felhasználni a Szovjetunióban folyó atomkísérleteket is. J. V. Sztálin azonban leplezte ennek a riadalomnak a teljes alaptalanságát, amikor rámutatott arra, hogy

*„ha az USA nem szándékozik megtámadni a Szovjetuniót, akkor az amerikai politikusok riadalma inokolatlanul kell tekinteni, mert a Szovjetunió nem gondol arra, hogy valaha is megfájdja az USA-t, vagy bármely más országot.”*

A továbbiakban Visinszkij elvtárs rámutatott arra, hogy az Atlanti Tömb a Szovjetunió és a népi demokratikus országokkal szembeni ellenséges politikájában megkísérelt felhasználni az ENSz közgyűlést. A szovjet küldöttség többször sikeresen szavalt a béke megerősítését célzó javaslatoknak elfogadásáért, az atomfegyver feltétlen betiltásáért. Az ENSz közgyűlése azonban nem követte ezt az utat és agresszív jellegű határozatokat fogadott el. Ezekkel a határozatokkal a közgyűlés nyíltan a Korea és Kína békeszerződésével szembeni agresszív támogatásának és ösztönzésének útjára lépett.

A jelenlegi ülésszak küszöbén, a Biztonsági Tanács többsége, az USA és Anglia parancsára ismét megszegte az ENSz alapokmányának alapvető elveit, amikor elfogadta, hogy megozsgálja Anglia Irán elleni panaszát. Ezzel megszegte az alapokmány ama pontját, amely megtiltja az államok belügyeire való beavatkozást.

Visinszkij elvtárs ezután az ENSz gazdasági és társadalmi tanácsának tevékenységével foglalkozva, hangoztatta, hogy a Tanács, ahelyett, hogy olyan fontos kérdéseket oldott volna meg, amelyek hozzájárultak volna a népek közötti béke és baráti kapcsolatok létesítéséhez, az életszínvonal emeléséhez, olyan javaslatokat fogadott el, amelyeknek célja az amerikai — angol agresszív támogatás — Koreában.

Igy az ENSz évről-évre, lépésről-lépésre, egyre jobban eltávolodik az ENSz alapokmányának elveitől, azoktól a céloktól és feladatoktól, amelyeket az ENSz számára kitűntek. Más érdekek irányítják most az ENSz-t. Ezek a célok és érdekek szorjához az új háborúra. Szorjához az új háborúra, hogy gigászi nyereségeket huzzanak a háborúból.

Itt az ideje — folytatta Visinszkij — hogy emlékeztessük az ENSz-t alapvető feladataira: hogy ne a más országokat megtámadó agresszorokat támogassa, hanem azokat, akiket agresszorok támadnak meg, hogy támogassa a nemzetközi békét és biztonságát és fejlessze a baráti kapcsolatokat a népek között. Itt az ideje, hogy ellenállást fejtünk ki azokkal az agresszív erővel szemben, amelyek új világháború felé sodorják a világot.

Visinszkij elvtárs a továbbiakban az angol-amerikai tömb külpolitikájáról szólott, rámutatva arra, hogy az USA-ban befolyásos államférfiak napról-napra ellenségeskedésre buzdítanak a Szovjetunióval és a népi demokratikus országokkal szemben. Az USA külpolitikájának agresszív jellege az egész világ számára ismeretes. Az amerikai kormány erőfeszítései hiábavalóak, senkit sem téveszt meg, amikor az általa előkészített új háborút védelmezik, a Szovjetunió és más békeszerető országok békepolitikáját pedig agresszívnek tünteti fel.

Az USA 1951—52-es költségvetésében hivatalos amerikai adatok szerint a katonai kiadások 81,8 milliárd dollárt tesznek ki, halvenhat-szor többet, mint 1939-ben.

A fegyverkezési versenyt, nagylétszámú hadseregek felállítását, atombombák gyártását az amerikai uralkodó körök szükségszerűnek ígyekzik feltüntetni, ami az USA-t, Angliát és Franciaországot fenyegető állítólagos veszélyből közvetlenül. Közben be akarják könyvtetni, hogy a

béke csak hatalmas hadigépezet felállításával biztosítható és csak ilyenformán tisztázhatják a fennálló külpolitikai ellentéteket.

Ime, ez az amerikai „totális diplomácia” alapvető tétele — mondotta Visinszkij elvtárs — majd rámutatott, hogy ez a „totális diplomácia” már bebizonyította teljes csődjét. És ha most az amerikai körök javaslatot terjesztenek elő és azt a békéről szóló szavakkal tarkítják, ez csak azért történik, mert a békét követelő és a békeegyezmény megkötésének szükségességéről szóló új felhívás több, mint félmilliárd aláírójának hatalmas mozgalmát ez kikényszerítette.

Az utóbbi időben az USA, Anglia és Franciaország újabb erőfeszítéseket tesz, hogy kiterjessze a béke elleni összeesküvést, bevonja az új háború előkészületeibe Nyugat-Németországot, Olaszországot, Törökországot, Görögországot.

Visinszkij elvtárs ezzel kapcsolatban rámutatott a „Schuman-terv” és a „Pleven-terv” agresszív jellegére, valamint arra, hogy az amerikai arany ma ismét széles áradatban öntönik a német hadiiparba, hogy ezt az ipart az amerikai monopolisták szolgálatába állítsa. Rámutatott ezután Visinszkij elvtárs arra, hogy

*a sanfranciskói szerződés nem békeszerződés, hanem az új távolkeleti háború előkészítésének szerződése.*

Ez a szerződés azonban egyszerűsmindenkorra holt betű marad, mert azt elvetette a Szovjetunió, valamint

a Kínai Népköztársaság, India és Burma — vagyis azok az államok, amelyeknek leginkább érdeke a békés rendezés Japánnal.

Visinszkij elvtárs ezután áttért a Szovjetunió külpolitikájára és hangoztatta, hogy ez a külpolitika a béke politikája. A Szovjetunió fáradszatlanul küzd a háború veszélye ellen, a békéért, az országok baráti kapcsolatainak megerősítéséért, a szoros nemzetközi együttműködésért, amely a népek függetlenségének kölcsönös tiszteletben tartásán és az államok szuverén egyenlőségén alapul. A Szovjetunió békepolitikájának megvalósítása során, erőforrásait nem fegyveres erőinek növelésére és fegyverkezési versenyre, nem a hadiipar fejlesztésére és idegen területeken katonai támaszpontok építésére, hanem a polgári szükségletekre termelő ipar mindenoldali fejlesztésére és egész népgazdaságának további fejlesztésére használja fel. Visinszkij elvtárs rámutatott azokra a hatalmas építkezésekre, amelyek a Szovjetunióban folynak: a vízierőművekre, csatornákra, amelyeknek célja az ország békés gazdaságának további fejlesztése, a szovjet nép jólétének további fokozása.

A Szovjetunió — mondotta Visinszkij — a többi országgal való külpolitikai kapcsolataiban a baráti együttműködés híve, ellenez mindennemű megkülönböztetést, mindennemű mesterséges korlátot, amely akadályozza a szovjet nép szabad érintkezését a többi néppel, a népek barátságának híve.

## A szovjet kormány javaslatai

A szovjet küldöttség a Szovjetunió kormányának megbízásából a béke megszilárdítása és a népek biztonsága, valamint a háborús veszély elhárítása céljából, a közgyűlésen való meg tárgyalásra a következő javaslatokat terjesztte elő:

„Az új világháború veszélyének elhárítására, valamint a béke és a népek közti barátság megszilárdítására irányuló intézkedésekről:

1. A közgyűlés az ENSz-tag-sággal összeegyeztethetetlennek nyilvánítja az agresszív atlanti tömbben való részvételt, ugyszintén azt, hogy egyes államok — elsősorban az Amerikai Egyesült Államok — szárazföldi, haditengerészeti és légitámaszpontokat létesítenek idegen területeken.

2. A közgyűlés elengedhetetlennek ismeri el, hogy:

a) a koreai hadműveletekben résztvevő országok haladéktalanul szüntessék meg a hadműve-

leteket, kössenek fegyverszünetet és tiznapos határidőn belül vonják el csapatukat a 38. szélességi köről;

b) minden külföldi fegyveres erőt — beleértve a külföldi önkéntes egységeket is — háromhónapos határidőn belül vonják ki Koreából.

3. A közgyűlés felhívja minden állam kormányát — mind az ENSz-tagállamainak, mind az ENSz-hez ezidőszert nem tartozó államok kormányát —, hogy világértelenen tárgyalják meg a fegyveres erők és a fegyverzetek lényeges csökkentéséről szóló kérdést, ugyszintén az atomfegyver eltávolításáról, valamint a tilalom teljesítése fölötti nemzetközi ellenőrzéssel kapcsolatos gyakorlati intézkedésekről szóló kérdést. Az említett világértelen összehívását a legközelebbi időn belül, de legkésőbb 1952. június 1-ig javasolja.

Rámutatott Visinszkij elvtárs arra, hogy a Szovjetunió a közgyűlés működésének egész folyamán évről-évre arra törekedett, hogy a közgyűlés olyan intézkedéseket fogadjon el, amelyek a béke és a nemzetközi biztonság megerősítésére szolgálnak. Az atomfegyver betiltásával kapcsolatban Visinszkij rámutatott arra, hogy a Szovjetunió mindig törekedett és törekszik most is, hogy az atomfegyver gyártása és használata tilalmának valamennyi állam részéről történő tiszteletben tartása felett nemzetközi ellenőrzés örködjék. Ugyanakkor az USA mindig ellenezte és most is ellenzi az ilyen ellenőrzés megteremtését.

Az agresszív atlanti tömb vezetői — folytatta Visinszkij elvtárs — kénytelenek voltak a háborús veszély csökkentését és valamennyi nemzet biztonságának megszilárdítását hangoztató tervvel előállni.

*Ez a terv azonban semmitmondó és hamis, mert nem irányul a fegyverzet csökkentésére, hanem csupán azok összeírására. A népeknek — mondotta Visinszkij — a fegyverzet és a fegyveres erők igazi csökkentésére, az atombombák feltétlen eltávolítására és a tilalom felett örködő valódi nemzetközi ellenőrzésre van szükségük.*

Az atlanti tömb vezetői azonban, élükön az USA-val éppen ezt nem akarják megengedni.

A továbbiakban Visinszkij elvtárs előterjesztette a Szovjetunió kormányának javaslatait.

4. A közgyűlés felhívja az Amerikai Egyesült Államokat, Nagybritanniát, Franciaországot, Kínát és a Szovjetuniót, hogy kössön békeegyezményt, egyesítse erőfeszítéseit a magasztos és nemes cél elérése érdekében.

A közgyűlés felhív minden más békeszerető államot is, hogy csatlakozzék a békeegyezményhez.

A szovjet kormány azt tartja, hogy ezeknek a javaslatoknak elfogadása, amelyeknek egy részét a szovjet küldöttség már korábban a közgyűlés elé terjesztett megvitatásra, nagyjelentőségű lenne az egész világ békéjének fenntartása érdekében.

A Szovjetunió küldöttsége azt a reményét fejezi ki, hogy ezek a javaslatok minden békére törekvő állam részéről, minden békeszerető nép részéről támogatásra találjanak. (Hosszantartó taps.)

## Angol katonák közösséget vállalnak az egyiptomi nép felszabadító harcával

TEL-AVIV. — (Agerpres.) Lapjelentések szerint a Szezi-csatorna övezetében az angolok 190 katonájukat börtönbe vették, mert nem akartak ráfizetni az egyiptomi munkásokra az izmáilai tüntetésen.

A többi angol katona erélyesen tiltakozott bajtársaik bebörtönzése ellen és közösséget vállalt az egyiptomi nép nemzeti felszabadító mozgalmával. A Szezi-csatorna övezetében lévő angol katonai táborokban röplapokat terjesztenek, amelyekben az angol katonák kifejezik közösségvállalásukat az egyiptomi néppel.

LONDON. — (Agerpres.) A „New Statesman and Nation” című angol lap közölte egy angol katona levelét a Szezi-csatorna övezetéből. „Fel akarom hívni a figyelmet a Szezi-csatorna övezetében uralkodó helyzetre” — írja a katona. Egyiptomban „Egypatian Gazette” címmel

## Koreai hadihelyzet

FENJAN. — (Agerpres.) A koreai néphadsereg főparancsnoksága november 11-én közölte, hogy a néphadsereg egységei, szoros együttműködésben a kínai önkéntes alakulatokkal továbbra is visszaverik az amerikai-angol intervencionisták és a liszinmanista csapatok elkeseredett támadásait.

A front nyugati szakaszán, Yangtutól északra, az ellenség nagy bombázó repülőgépek és a tüzeresség támogatásával elkeseredett támadásokat intézett a néphadsereg védelmi vonalai ellen. A néphadsereg egységei visszaverték az ellenséget és súlyos veszteséget okoztak neki. November 11-én a néphadsereg légelhárító tüzeressége lelőtt három ellenséges gépet, amelyek Wonszant, Muncsont, Sunyant és Fenjant bombázták és gépfegyverezték.





## A kolozsvári kisipari termelőszövetkezetek kulturesoportjai színvonalas versenyt rendeztek

November 7. tiszteletére a kolozsvári Kisipari Szövetkezetek Szövetségének központja versenyre hívta az összes helybéli szövetkezeti kulturesoportokat. A versenykiírást 10 kisipari szövetkezet kulturesoportjai fogadták el. Résztvette a Higiena, Vitadulci, Metalurgia, Drumul Nou, Dentocoop, Constructor, Steaua Rosie, December 30, Transsylvania, Solidaritatea és a még szövetkezeteken kívül álló, haladó szellemű kisiparosok kulturesoportja. A közel 6 órán át tartó verseny-előadást szöveg- és képi műveltségükön keresztül ki. A versenyzőket tájékoztatják sok esetben komoly fejtörést okozott az egyes csoportok elsőbbségének megítélésére. A kiértékelés eredményeként úgy döntöttek, hogy a táncosportok közül az első díjat a „Drumul Nou” szövetkezet, a másodikat a „Metalurgia” s a harmadikat a „December 30” szövetkezet érdemelte meg. A dal-körösöknek a „Vitadulci” vegyes- és a „Solidaritáta” férfikara vitte el az I. díjat. A „Higiena” vegyes- és a kisiparosok férfikara a II.-at, a „Metalurgia” vegyes- és a „Transsylvania” nőikara III. díjat nyertek. Azonkívül számos egyéni ének- és zene-szám szerepelt a műsorban. Így például Strassmann József, a „Dentocoop” dolgozója nagy sikert aratott Dunajevszkij: „Szabad lelkes” áriájával, amit szabadon elnevezett elős ez az I. díjat nyerte. Ugyanígy Delly Mária, a „Metalurgia” szövetkezet részéről a női egyéni ének első díját nyerte el. Az egyéni zeneszámoknál két harmonika-szóló szerepelt. Az egyik I. díjat Bertaloni Dorel, a „Drumul Nou” szövetkezet ifjú dolgozója nyerte. A harmonika-szóló II. díjat Antal Anna, a „Higiena” szövetkezet dolgozója nyerte, ugyancsak művészi játékkal. A szavaltatok első díjainak nyertesei a „Metalurgia” szövetkezet dolgozója Varga Piroška, Constantin Simonov: „Halha-

talanság hajnala” című versének szavalásért és Ionescu Dumitru, a kisiparos kultur-csoport tagja. Majtényi Erik: „Ök féljenek” című versével, amelyet románul adott elő.

A versenyben zenekarok és színjátszó csoportok is résztvettek. Így például a „Higiena” tánczenekara Táncos Sándor vezényletével egy román népdalt, a kisiparosok vonóegyesülete Riesler Erzsébet vezényletével pedig orosz népdalokat játszott. Mindkét zenekarnak nagy sikere volt, meglátszott a lelkes és gondos előkészület munkájukon és így a zsűri mind a kettőt első díjjal jutalmazta.

A színjátszó csoportok közül a „Higiena” szövetkezet csoportja vitte el az első díjat, a „67-es szoba” című darabbal. Az összes szereplők jól betanulták szerepeiket és így a darab zökkenőmentesen folyt le. A szereplők igen élethűen alakították szerepeiket. A „Vitadulci” szövetkezet színjátszó csoportja a „Dózsa György” című 3 felvonásos darabnak 3 kiváló szereplőt küldött. Dózsa Györgyöt Bánhegyesi Sándor alakította, aki egyéni-ként az egész darabot rendezte. Emilitre méltók azonban a többi szereplők is, mint például Kenderessy Ferenc, Lengyel Pál, Losonczy Kató és mások. Az összes szereplők törekvésükkel önkéntes koronázták a versenyzőket a II. díjat ítélte a csoportnak. A III. díjat a „Constructorul” szövetkezet nyerte Maxim Gorkij: „Az anya” című műve egyik jelenetének lejátszásával. Itt is a szereplők mind kitettek magukért.

Szándékosan hagytuk utolsó-nak az egyik számot, amely eredetileg nem is szerepelt a műsorban és így a versenyzők számára mint műsoron kívüli versenyszámot ugyancsak jutalmazott s tekintetbe véve, mozgósító erejét, szépségét, valamint gondos összeállítását, első díjra méltónak találta.

A darab címe: „A vörös

zászló jegyében”, szinpadai kép. Előadták a kisiparosok férfikara és kisiparosok gyermekeiből álló 11 tagú pionircsoport, saját vonózenekaruk kíséretével. A mondanivaló egy kis néger gyermek körül bonyolódik, akinek a szerepét Szabolcsik alakítja. A kis néger kitaszítottnak érzi magát és elkészesedik az anyjától tanult szomorú bölcsődétől. Közben bevonul a színre tíz kis pionirgyerek, akik 10 különböző országot öltöztetnek viselik. Az élen Szabó Gyurka VII. osztályos tanuló halad, vörös zászlóval a kezében. Mellyel meg tudja, próbálja megvilágosítani a néger gyermeket. Így például a kis zászlós gyerekek a háromszéki hegyekből hozott havasi gyopárral és egy kis székely nótával, a kínai egy ősrégi táncal és egy magakészítette alku virággal, a román leányka egy szalaggal s egy szép dallal és kis sippal, végül Szabó Gyurka a vörös zászlóval ajándékozta neki s egy gyönyörű szép orosz dalt énekel csengő koprán hangján. Erre már a kis néger arca is felgyöngyösült és bátran beállt a sorba a zászlóval a kezében a szovjet gyermekek mellé, aki neki a zászlót ajándékozta. Távozásukkor vidám zeneszó mellett együtt énekel a többiekkel: „Drága föld, szülőhazánánk földje”.

Hatalmas számmal nem akaró tapsvihar követte a játékot. A nézőközönség szemében gyűlölet égett a faj és gyarmati elnyomók, az amerikai imperialisták ellen: A mozgósító hatású darabot Riesler Erzsébet írta és rendezte.

Elmondhatjuk, hogy a résztvevők olyan színvonalas előadást láttak, amelynek megvalósulása mostanában nem nyújtották, vagy ha igen, akkor is ritkán. A résztvevők befogadására, úgyhogy az előadást másnap meg kellett ismételnünk azok számára, akik előzetesen kívül maradtak.

CSIS EDE

## „Kínai cirkusz”

Szines szovjet filmalkotás a „Popular” filmszínházban

Kolozsvár mozilátogató közönsége ritkán tapasztalhat érdeklődéssel várta a „Kínai cirkusz” című színes szovjet film bemutatóját. Az érdeklődést lényegesen fokozza az is, hogy a fővárosban a film hatalmas sikert aratott, több filmszínház heken keresztül zsúfoltt nézőtér előtt vetítette.

Szerdától a kolozsvári „Popular” filmszínház is műsorra tűzte a „Kínai cirkusz” című színes szovjet film bemutatóját. Az érdeklődést lényegesen fokozza az is, hogy a fővárosban a film hatalmas sikert aratott, több filmszínház heken keresztül zsúfoltt nézőtér előtt vetítette.

A moszkvai központi dokumentum-filmstudio filmszakemberei kiváló munkát végeztek. Semmit sem tettek hozzá a valósághoz, nem szöttek történetet a kerethez és éppen ez teszi lehetővé, hogy tökéletesen élvezhetjük a filmvászonon lepergő cirkusz-előadást. A film forgatókönyvét Leonid Várlámov írta és ő végezte a rendezés munkáját is. A szebbnél-szebb, gazdag színekben pompázó felvételeket Mihajl Osurkov és Szergej Szamjonov operatőrök készítették.

\*

Mivel a film iránt városszerte igen nagy érdeklődés nyilvánult meg, a „Popular” filmszínház hétköznapiakon délelőtt 10 órakor is tart előadást azok számára, akik délután nem tudnak elmenni, vagy tanulni. A csoportokban érkező tanulóifjúság számára 30 százalékos kedvezményt biztosít a filmszínház igazgatósága. (cs. j.)

## S P O R T

Sztálin elvtárs születésnapjának tiszteletére 8 városi versenyzővel asztali teniszversenyt rendez a nagyváradi TSB

NAGYVÁRAD. — A városi Testnevelési és Sportbizottság, Sztálin elvtárs december 21-i születésnapjának tiszteletére a közeli napokban országos asztali teniszversenyt rendez. Erre a versenyre Nagyvárad, Temesvár, Szatmár, Marosvásárhely, Beszterce, Marosvásárhely és Kolozsvár legjobbnői, férfi- és ifjúsági és lányversenyzői kaptak meghívást.

A verseny győztesei és helyezettei értékes díjazásban részesülnek.

16 női- és 4 férfi versenyző indul Kolozsvárról az országos tornászajnokságra

KOLOZSVAR. — November 17-én és 18-án rendezik meg Bukarestben az országos női- és férfi tornászajnokságot, amelyen az ország legjobb versenyzői vesznek részt. Kolozsvárról, a zónák közötti bajnokságokon nagy sikerrel szerepelt Vasas 8 tagú női csapata, a Herbák János-művek ugyancsak 8 tagú női csapata, míg az egyéni férfi versenyeken Batiz (Vasas), Cenusă (Spárták), Pavel és Balogh (Tudomány) versenyzői vesznek részt

## Színház — Mozi — Opera

ALLAMI MAGYAR OPERA:  
November 15-én, csütörtökön este 8 órakor: *Szabad szél*.  
November 18-án, vasárnap este 8 órakor: *Bahcsiszárjai szökőkút*.  
November 20-án, kedden este 8 órakor: *Vörös Pípa*.

ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:  
Pénteken, november 16-án, este 8 órakor: *Házasság hozományával*. (Be mutató előadás.)

A KOLOZSVÁRI ALLAMI BABSZÍNHÁZ MŰSORA:  
November 15-én, csütörtökön délután 3 órakor: *Terelj táska*.  
November 17-én, szombat délután 3 órakor: *Csodálatos sárcepe*.  
November 18-án, vasárnap délelőtt 11 órakor: *Réke csillag*.

MOZI  
MAXIM GORKIJ MOZGÓ: *Vörös zászló*. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

KOLOZSVAR-TARTOMÁNY VIDÉKI VÁROSAINAK MOZI-MŰSORA:

ABRUDBÁNYA: *Sport és barátság a sztálinvárosi Sportán*. Nov. 16-19-ig: *Derbent tankhajó*. — NAGYENYED: *A két bajtárs*. Nov. 16-19-ig: *Igy edződött az acél*. Nov. 16-19-ig: *A varázskristály*. SZAMOSUJVAR: *Tavasz*. Nov. 19-ig: *A medve és az őss* a *Delán*. — BANFFYHUNYAD: *A munka dicsősége*. Nov. 16-19-ig: *A munkapártján*. — ZSIBÓ: *A munka dicsősége*. Nov. 16-19-ig: *Titkos*

HALADÁS MOZGÓ: *A győztes nemzedék*. Szovjet film. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.  
VÖRÖS CSILLAG MOZGÓ: *A győztes nemzedék*. Szovjet film. Előadások kezdete: 4, 6, 8 órakor. Vasárnap délelőtt 11.30 órakor matiné.

NEPMOZGÓ (Popular): *Kínai cirkusz* (színes). Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor.

„AUGUSZTUS 23” MOZGÓ: *Szabériai ballada*. (Színes.) Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Csütörtökön és pénteken délelőtt 9 órakor, vasárnap délelőtt 9 és 11 órakor matiné.

MUNKÁS MOZGÓ: *Invázió*. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

UJ IDŐK MOZGÓ: November 12-18-ig: *Hradó — Mese a szénről — A rúd névelése — As új stadion — A szűcs* — *Tajgai mese* (színes rajzfilm.)

## Olvassa

### Szovjet Irodalmi és Művészeti folyóiratokat

amelyek tájékoztatják a SZOVJETUNIO kulturális és művészeti életéről. Előfizethetők: „Central de Difuzare a Presei”-nél Kolozsvárt, Szabadság-Tér 30. szám alatt, valamint a „Cartea Rusa” — „Orosz Könyv” és „Libraria Noastra” — „Mi Könyvesboltunk” könyvkereskedésekben.

## Közlemények

VARHATÓ IDŐJÁRÁS. Változó felhős, a nyugati és déli tartományokban enyhülő kisebb eső, záporos. Időnként megélekedik nyugati-északnyugati szél. A hőmérséklet egy-két nap múlva hűled sarkvidéki levegőbetérs. Lehülés.

A KOLOZSVAR-TARTOMÁNYI MILICIA közlekedési osztálya tudomására hozza az érdekelteknek, hogy november 15-30 között gépkocsivezető vizsgát tartanak a 10. számú szakképzési iskolában. A vizsgára jelentkezhetnek: 1. akik elvégezték a gépkocsivezetői iskolát, 2. akiknek különleges jogzatóságától van a Milicia vezérigazgatójától. 3. Azok, akik a belügyminisztérium 295940-949 62. §. számú rendelet értelmében jogosultak a gépkocsivezetésre. A gépkocsivezetői vizsgára való beiratkozások november 15-én kezdődnek. Az érdekeltek a szükséges okmányokat vigyék magukkal.

\* HALÁLOZÁS. Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk, *özvegy Pogonyi Józsefné*, 83 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 16-án, pénteken délután 4 órakor lesz a házsongárdi temető nagykapujánál. A gyászoló család.

## Apróhirdetés

GOLYÓSPREST keresek megvételre. Ajánlatokat a kiadóba „Sürgős” jellegre kérek. — ELADÓ 4+1 lámpás: Budens nagy patofonozenelektromos. Símens Nagy Antal-utca 20 sz. Bodornál. — VARÁZSSZEMES rádió család. Fantanele-utca 14 szám. (Döntésgyűjtés). — MENYASSZONYI ruhát kölcsön adok. Bástya-utca 8, ajtó 3. — ELADÓ városi férfitűntető, 53-as új bakancs, ebédlőasztal hat székkel, villanyluster, Doxa óra, Március 6-utca 29, I. emelet, 3. félt 2-től fél 4-ig. — ELCSERÉLNEM egy szoba, konyha, fürdőszoba használatos, Andrei Muresan-utca c. lején lévő lakásomat egy vagy két szobás összkomfortossal. Cim a kiadóban. — ATHELYEZES miatt temesvári szoba, konyha, előszobás lakásomat

elcserelném kolozsvári hasonlóval. Cim a kiadóban. — EGY kétszemélyes rökámie eladó. Timár-utca 34 szám, ajtó 8. — GÁBOR JÁNOS, Deportáltak-utca 15 szám, névreszold iratok elvesztek. Megtalálójára jutassa el a fenti címre. — ELADÓ íróasztalok, szekrények, deszkák különböző méretekben. Cim a kiadóban. — GYERMEKKERÉKPART, kifüggesztésben állapotban, keresek megvételre 8 éves fiúgyermek részére. Ajánlatokat kérem a „Világosság” kiadóhivatalába.

JÖN! JÖN!  
„A GYŐZTES NEMZEDÉK”  
szovjet filmalkotás.  
Főszerepben:  
Vera Mareckaja és N. Plotnyikov  
Játssa a „HALADÁS” mozi.  
RÖS A SZÍNHÁZ” mozi.

KOLOZSVÁRON ELŐSZÖR!  
„Kínai cirkusz”  
Uj színes szovjet film, magyar feliratokkal!  
A Kínai Nagycirkusz egész estét betöltő előadása a Moszkvai Nagycirkuszban

Népmozgó  
(Popular)  
Előadások: délelőtt 10 órakor és délután 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap 9 és 11 órakor matiné.

Világosság  
Felelős szerkesztő: LAZAR JOZSEF  
Szerkesztőség: Horea-utca 6, II. emelet.  
Telefon: 15-35.  
Kiadóhivatal: Molotov-utca 16.  
Telefon: 19-11.